

թէղիմին վէ քիւֆէլանն իթիրազ-
լարըն պիւ իսթիւմ ինապըն ինրա
իտէճէք տիր:

23. - Մատուտէ ի սապըգատա պէ-
հան օրունտուղու իւզըն, էվիլէնէ
քէնտիսին վէ քէֆիլինին միգտորը
իթիպարըն թազթը թաստիգէ ալ-
տըրմամը օլանլարա միւտտէթի ի-
հալէ դարֆընտա վէրէճէքլէրի բէյ-
լէրին մէճլիսի իտարէյի դաղա վէ ի-
հալէ մէմուրու թարաֆընտան հէ-
ման թահգիլ վէ թադտիր օլունա-
նապ միգտարը իթիպարա կէօրէ
գապուլի ճայիլ օլուր իսէ տէ, պէօյ-
լէ իհալէնէ պաշլանտըրը սըրատա
միւրաճաթ իտէն միւլթէգիմին վէ
քիւֆէլանն իհալէ մէմուրու վէ
մէճլիս թարաֆընտան պէհան օլու-
նաճապ միգտարը իթիպարա դա-
նաթ իթմէլէրի լաղըմ կէլէր:

24. - Միւրապէտէ օլունան աշա-
րա Տէրիսատէթտէն բէյ փուրմադ
վէ եախտ փիւրաթիլէրտէրի միւլ-
թէղիմէրտէն պաղընա բէֆալէթ
իթմէր իսթէնէնէր՝ քէնտիլէրինին
վէ եախտ կէօթէրէճէքլէրի բէֆիլ-
լէրին էօճտէլէրինտէ՝ գըյմէթի, իլ-
թիլըմ վէ եախտ թէրէֆիլիլ ի-
տէճէքլէրի աշարըն տէրէճաթընա
կէօրէ 21ինճի մատտէտէ մուհարէր
գալաթտէ մուվաֆըդ էմլաք վէ ա-
րաղի պուլունտուղու հալտէ, էմլա-
քը մէգըլի բէնին թէմմալլա իյֆաի
թէհաճիլտ օլունունճաթա տէկին
ախէրէ ֆէրաղ օլունամամաթը իլին,
դալտը պալաթընա չէրճ վէրլիտիկի,
վէ եախտ թաղինէյի ճէլլէնին գա-
պուլ իտէպիլէճէկի սուրէթտէ տիկէր

թէէմինաթը մատտիկէ, եանի ալա-
նաղը աշարըն սիւլիւսի նիսպէթին-
տէ նաղա, վէ եա հիւքիւմէթի Սէ-
նիլէնին բէմէն բիւաթաթա թէտա-
վիլ իտէն վէ համիլինէ պիտ օլան
թահգիլաթը բիւաթա ֆիլիսթըյա
տէքօղիթօ իյլէտիկի հալտէ, թաղինէ-
նէ բէյ վէ քէֆալէթլէրի թուլթու-
լուր, վէ իյպուլ նալտէն սոն թադ-
սիթլէրէ մահսուպ օլաճաղը կիպի,
թահգիլաթ տախի իյֆաի թէհաճիլ-
տէ գաւաթ իւստէ իտիլմէյ, Պուն-
լարտան զալըր պիւր սուրէթլէ հիլ
քիլմէնն բէյ վէ քէֆալէթի գապուլ
օլունամալ:

(Տէլ-Վ)

ԵԱԶ ԹԱՄԱՐ

Իյլիմիմիլտէ էն սըճադ վէ էն սօ-
ղուդ զէմանլար արասընտա սէնէ
զարֆընտա կէօլիտէ 80 տէրէճէ
ֆարդ օլապիլիւր իսէ տէ, ալէլու-
մում 70 տէրէճէտէն զիւտտէ օլմադ,
Պիլիմ թաամճա օլան իհթիւսաթ-
թըմը եաղըն զընքիլէրտէն ֆարդ-
լէրինտէն պիլիլ՝ վիճուղարմըրտա
հէրարէթ հասըլ իթմէք տիր, զիւրա
հէրարէթ՝ վիճուղուսուղուս աղա-
լէթ, առապէ եախտ քէմիլը գաւաթ
մուհիմմ պիլի գըսմիլ տըր, Հէրարէ-
թի հալաթիլէնին պիլի գալ տէրէճէ
արթըպ էքսիլմէսի, ուղուսուղ նէ-
թիլէրէ հասըլ իտէր, Սըհէթի պէր
քէմալ օլուղուղ զէման ինտան վի-
ճուտինին տէրէճէյի հէրարէթի
տիւնեանն հէր թարաֆընտա Կրօն-
լանտա վէ թաթթը իսթիլաթա պիլի
տիր, Վիճուղուսուղի հէրարէթի հալ:

վանիկէ աճայիլ ալէլիաթը քիմէ-
լիկէ վաթթի սըյա եէնիլէն թաամ-
տան հասըլ օլուր, Պունտա իտարի-
ճիմիլտէ վէ տախիլիմիլտէ օլան թա-
պիւթա պիլիլիտէ ալիլ օլուր, Պա-
ղը թաամլար սատէճէ հէրարէթ հա-
սըլ իտէրէր, սայիլիլի պէսլէրէր,
եախտ զուլվէթ վէրլէր:

Պօղուլմալը պիլի իլթիհա՝ իւղու-
մունա կէօրէ իտմա արգու, եախտ
անըր բէտա իտէր, Կրօնլանտալը՝
հէրարէթ հասըլ իտէն եաղտան հաղը
իտէր իսէ տէ, իսայիլ եաղը թաամ-
լար եաղ իլին միւնաթիլ տէյիլ տիր-
լէր, Բէզալիլը շէքէր, պաշլըճա հէ-
րարէթ հասըլ իտիլի օլուղուս-
տան, զաթէթ շէքէրի վէ եաղըր գու-
րապիկէ վէ սաղալար սըճապ ալլար-
տա մուղիլըր տիրլէր, Զաթէն իսա-
րիճի հէրարէթ սէպէպիլլէր զայիլի-
լէյիլ օլան վիճուտ՝ տախիլինտէ հա-
սըլ օլան հէրարէթ վաթթաթըյա
տա զըղարըրաթ, հալմ օլունան
թաամը թէմէսիլլէր զայըր միւլթէ-
տիր պիլի հալ կէլմէքլէ տաճա զի-
եաթտէ զայիլիլէնիլ իլլէթէ միւլթէ-
լա օլուր, Պուն՝ վիճուտուն տէաթթը
տաֆիլիկէսի իւղէրինէ թադաթ ֆէրտա
պիլի իլ եիւքիլտիլլէր:

Իլթիլ պուրատա ելին տախիլտէ
վէ իսարիճտէ թապիլաթըն ահէնիլ-
նի միւլաճէտէ իտիլիլուղ, եաղըն
հէր քէօ թապիլաթըն պուլ պուլ հա-
սըլ իթիլիլ սէպէպիլաթտան եաթըլ-
մըլ թաամլարը եէմէի արգու իտէր:
Պալ սէպէպիլաթըն զըսմը ալիլի չօդ-
հէրարէթ վէրիճի իսաթիլլէրի հա-
լիլ տէյիլլէր իսէ տէ, վիճուտուն
եաղըն զաթէթլէ միւլթէթ օլուղու

սու անլիլտէ բէսթիլլէ պուլունուր,
Պունտան պաղապ, պիլուտէթ՝ մու-
գալիլ վէ ուղուն վաղըթ տէվամ
իտէն հէրարէթ՝ կէվէտիճի տիր, Դը-
չըն հալմ՝ ալէլիլ զիւտտէ զուլվէթ-
լի ինրա իտիլիլինտէն, իլթիհա
արթար, Պինաթն ալէյ հաղըն եէ-
տիլիլիլ թաամըն միգտարը աղ օլ-
մալը, Օ զէման թաամըն միգտարը
անըն չէլիտինտէն զիւտտէ սըհէթէ
մուղիլըր տիր, Վիճուտուն տէֆ օ-
լունաճապ ֆաղաթ աղաի տաֆիլիկէ-
լի իլլիլին հէրարէթի սէպէպիլլէ
բէք զայիլիլէնիլ օլուղալարը պիլի
զէմանտա բէք աղըր թաղիկ թահ-
թընտա հըթիլ իտէր, Պուն ճիւմէ իլէ
նիլէ բիւմէլէր եաղ վէ գըլ մէվի-
մինտէ ալիլ թաամըն եէիլիլ, քէն-
տիլիլին զայիլիլ իլթիհալարըն կէօ-
նա, կէօն իսաղալար թահէրիլէ չա-
լըրըրտըր, Պինաթն ալէյ հաղըն ա-
տէմէր բէնտի վաղըր թալընն էքէ-
տի գըսմըն աղալ հալաթա կէլիլ-
մէլլէրինէ լաղմէն, գալաթիլ օըհի-
կէ պօղուլտուղու սէպէպիլտէն իսա-
թալըլլարըն պուլ գաւաթ չօդ օլմա-
սընա թէհաճիլալ օլունամալ:

Թաամ՝ սուեթու չալիլ օլուպ, սու
տախի վիճուտուն չօդ գըսմըն թէչ-
քիլ իտէր, Բէզալիլը սու հէմ թաա-
մըն, հէմտէ ֆաղաթըն մուհալլիլի
տիր, Սուեթուն վիճուտուն սաթհըն-
տա թէպալաթուր իթմէթիլլէ պէտէ-
նին տէրէճէյի հէրարէթի միւլթէտիլ
պիլի հալտէ գալտըրընտան, եաղըն
իլլինէ պուլ գալըրըրըլմադօրըն
պուլ պուլ սու իլլիլլէր տիր:

(Անտարքեր)

հա եաղընտան կէօրէնիմ, սէնի ալանըմ վէ կէօթիլլէնիմ:
Սէն պէնիմ մալիմ, գըղըմ վէ իսաղինէմին:

Գլէր, պու սէօլլէրտէն սօնրա, պիւնիւք պիլը թաղըն
քէնարընտա օթուրտու, վէ Բօզու տախի չէքէրէք օթուրթ-
տուգտան սօնրա, պէլինէ օլ տէրէճէ սըգը սըգընա սարըլ-
աղքի, իքիսինին նէֆէսլէրի՝ պիլը նէֆէս կիպի չըգմաթա
պաղաթը, վէ կէնճ գըղըն եանաղլարընը, պօղաղընը, սարը
սաղաթընը վէ էլլէրինի էօթուլլաթտէն սօնրա, սինիլը գուվ-
վէթիլլէ տէ իսաֆիլիլ պիլը մատտէ կիպի գալտըրըպ, չօճուղ-
լուղու զէմանընտա ուեթուտըրքէն սալլաթըլը միսիլլու
սալլաթը, վէ պատէհու պիլը աղ սէրթէ, վէ պիլը աղտա
րէճա իտէրէճէթինէ,

— Օհ, գըղըմ, պէնտէն այըրմա, պիլը եէրէ կիլթմէ սէվ-
կիլիլ Բօզում, սէնի թէքըրա զայալ իտէպիլլիլիմինիմ, վէ
պիլը քէրէ պանա իսաթտէ օլունտուղուն հալտէ, թէքըրա
սէնի զայալ իթմէկէ իզթիտարըմ օլապիլլիլ մի: Ամմա պա-
նա նա՝սըլ իսաթտէ օլունտուն, քիմ, նէ՝ կիպի լուլթիլ
իլաճի սէնի պանա թէպիլիմ իթտի իսէ, անը սիւալ իթմէ-
եօրուլ: Սէնի նա՝սըլ պուլտուղուսու պանա սէօլլէմէնի իս-
թէմէեօրուլ, Հէմտէ պունու պիլմէքլիլը նէնէ եարար: Սէ-
նի էլտէ իթտիլիմ, վէ էլտէ իթմէքլէ, տիկէր պիլը արղուլմ
գալմաթըլը հալտէ, սէնի նա՝սըլ պուլտուղուսու անլամանըն
նէ՝ ֆայիտէսի օլապիլլիլ: Ծէնապը Հադգ, գըղըմ, իսայր-
իսաճ վէ մէհալմէթլի տիր: Պիլ տադըգա պիլէ կէչըրմէք-
սիլլին կիճէ վէ կիւնտիլը բէճա վէ նիւաղ իթտիմ: Կիւն-
աիլը վէ կիճէ տիլ իւղէրինտէ, անըն մէհալմէթլինի, բիգ-
գաթընը իսթիլիլ համ իլլէտիմ: Նիհաթէթ ճէնապը Բիպրի-
եա սէսիմի իլիտէրէք, սէնի պանա կէօնտէրտիլ Բօզ, պէ-
նիմ թաթըր գըղըմ, գալպիլմին իւղէրինտէ գալ: Օհ մուլթ-
լուլու էվաթ, վալիտէնին գալպիլ իւղէրինտէ եաթմադ,
իսթիլալաթ իթմէք էվէա տէյիլ մի տիր, տէյիլ պէհան
իլլէտի:

Փաղաթ Բօզ՝ պու գաւաթ իլլէրէմիլ օլուղու հալտէ
կէրի տէօնմէք գապիլ օլմաթըլընտան, աղըպէթ քէար գապ-
րիսթան գաթուսունտան իլլէրի կիլտի, վէ եօլունա տէվամ
իտէրէքէն, թաղաթըն, սանէմէրին վէ սայիլէնին չէքլինէ,
նէվինէ, վէ իւղէրլէրինտէքի իպարէլէրէ, խուսուսիլլէ պու
իպարէլէր հէր քիլմէր իլլին իսէ, սահալլէրինին հաեաթլա-
րընտարի էօմիլա աճալլինէ մէգըլիլ իպարէլէրտէքի մանէա-
լարըն ույմամաթընա տիլգաթ իթմէիլ, անճադ օրաեա
կէլմէսինի մուճիլ օլան Մ: Կաթպուլաեթ արամաթտա իքէն,
նալեաճ էօլուն պիլը քէօլէսինտէ պիլտէն պիլը սարըլա-
րադ տուրտու, չիւնքի պիլը թարաֆտա եըղըմը օլան պա-
ղը էտէվաթ եանընտա նաղարը տիլգաթընա պէեաղ պիլը
մէրմէր թալ, վէ պունուն իւղէրինտէ եաղըլմը օլան աթի-
տէքի իպարէ թէսաթիլիլ իթտի:

†

1882 Յունիսի 12 սինալ:

ՎԵ

Օն եհտի նաղընտա վիֆաթ իթմիլ օլան

ԲՈԶ ՄԻՆԵՐՈՆՈՆ

ԽԱԹԻԼԵՍԻ ԻԶԻՆ

Տուա իսիլ

!!!

Բօզ՝ քէնտի մէղարընա թէսաթիլիլ իտէճէկինի մէմուլ
իթմէեօրուլ, ֆաղաթ պունտա թէհաճիլալ իտէճէք նէ
վար իտի: քէնտիսի զաթէն էօլմէմիլ մի իտի, վէ էօլլէ օլ-
տուղունու պիլղաթ պիլմէեօր մու իտի:

Լաքին նիլին հէր չէյ պու վաղընա եիլիլնէ վուր-
սուն, վէ ինսաթըլըրգալ իսթըրընա պրադսըն:

Հէր նէ հալ իսէ, Բօզ Մինեօն, տիթրէնէրէք, պաղընը
չէվիլիլ, սէպէպիլ թաղիկի օլան մատտէտէն գուրթուլ-

ԻԼԱՆ

(Թօրխանէի Ամիրէ մէջլիսինտէն)
Թօրխանէի Ամիրէ իշին լիւզումու օ-
լուպ, միւսկանապը զըմընտա միւսնա-
գասապը տէրտէսթի ինքա պուլունան
պին թօն էրէկլի մատէնի մահսուլու գօզ
քէօմիւրիւնիւն սալը հալլ թէմուզու-
նուն Յիւնիւ բազար իրթէսի կիւնիւ
գարարը գաթիսի վէրիւրէք, պէշինճի
չարչէնպին կիւնիւ տախի եիւզտէ պէշ
թէնզիլի գապուլ օլունաճաղընտան, ի-
թասընա թալիպ օլանլարըն շէրաիթի
թափսիլաթըն անլամաք վէ թէնզի-
լաթլարըն ինքա իլէմէք իւզրէ, զիքը
օլունան կիւնլէրտէ սաաթ 5տէն 10ա
գատար Թօրխանէի Ամիրէ մէջլիսինտէ
միւրաճաաթ իլէմէլէրի:

Յի 29 հազիրան սէնէ 305.

Յ. Վ. ԱՃԻՄԵԱՆ

Թիւրքճէ, էրմէնիճէ, ռումճա, պուլ-
կարճա, իւրանիճէ, միւսէվի հրուֆա-
թըլա սպանեօլճա, ֆրանսըզճա, ինկի-
լիքճէ, ռումճա, ալմանճա վէ հօլանտա-
ճա հէր նէվի էվրազ թահրիւր վէ թէր-
ճէմէ օլունուպ, պուլ լիսանլարտան
տէրս իթա իտիլէրէք, իլանաթ, տաա-
վի, հիսապաթ վէ հէր նէվի էվրաք վէ
վէրնի մուսալէլաթ վէ պուլ գապիւլ մէ-
սալիւ տէրէօստէ իտիլիւր:

Գալաթաուա, Ձիվէր-պէյ խան, նու-
մէրօ 4:

Րումէլի տէմիր եօլլարը իտարէսի
թարաֆընտան վարիտ օլան իլան տըր:

1889 սէնէսի յուլիսին 15ինտէն
իթիպարէն Յիլիպէ, խաթունիցա,
Սթանլէթ վէ Բաբազլը մէվլէֆիլէրին-
տէն Տէրխանաթէթ թամ վակօն
երւքիւ օլարաք վէ եա թամ վակօն
երւքիւ իւնըթի էօտէնիլէրէք վու-

գու պուլաճապ ուն նազլիւրաթընա
տալիւր 37 նիւմէրօլու մախսուսի թա-
րիֆ սեա պիթինճի պիթ զէ. իլ չըգարը
լաճազը վէ իշպուլ զէ. իլ մար իւլ պէնան
մէվլէֆիլէրտէ պէշէր նիւսիսի 20
լարա պէտէլ իլէ ֆիթուլիթ օլուն-
մադտա օլունուզու իլան օլունս իւ:
Տէրխանաթէթ, 1 յուլիս 1889

Տիւրքիթօրլուք

ՍԱՐԲԱՅԷ
ԳԱԼՍԹԱ ՊՈՐՍԱԿ

Գալաթա 30 յունիս

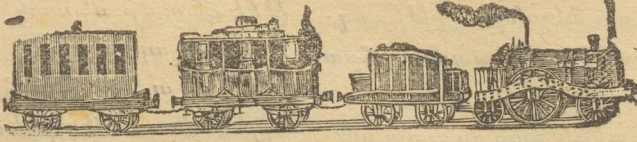
Հ. գ. ումուլի 29 գար. դ. ք.	17 21
Պ. 30 յունիս ալը. տուպըր դ. ք.	17 20
Իւնիֆիլէ գար. մալիս դ. ք.	—
Սլիլի Ա. Ա. Իսթիգրաք	28 00
» Բ. Բ.	16 20
» Գ. Գ.	17 20
Րումէլի չըմէնաթէրի	60
Աքչէ ֆաիզի	7 00
Բաբօր	36 00
Հիվալէսիք	40

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՆԱՐԸ

Գրէսի. Կէնէրալ	8 37
Սթամպուլ պանգասը	7 14
Սօսիլթէ Ժէնէրալ	4 18
Թրամվայ	4 55
Սօսիլթէ օթթօման պանգասը	4 27

ԱԻՉԷԼԻՐԻ ՅԻՅԱԹԸ

Ում. վրասը 100 զրուշտան	Չ. Բր
Պէնազ Մէճիտիէ ֆարգը	108 20
Մէթալիք	102 00
Պէշիք	104 00
Ալթըրէ	104 00
Պազըր	010 00
Գայմէ	000 00
Ինկիլիկ լիւրաք	110 17
Յիւնսըլ ալթուն	88 00
Բօլ	90 10
Գրէմից ալթունու	51 10
Կարաօն գայմսի	8 94
Իսթիգրաթ տախիլի	00 00
Սապազ գ. ք.	44 20
Էօյլէն գ. ք.	41 20



ԷՏԻՐՆԷ—ՏԷՏԷԱՂԱՃ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 222				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 221			
Պէհէր Սալը, Բէնչէնպին վէ ճուսա իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:				Պէհէր Բազար իրթէսի, Զարչէնպին վէ ճուսա կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:			
ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.	ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
		Ագչամ				Սապազ	
Տէտէ-աղաճ	Հարէքէթ	4	15	Էտիրնէ	Հարէքէթ	5	30
Ֆէրրէ	»	2	28	Ռւրլի	»	6	25
Պիտրկլի	»	3	28	Գուշլի-Պուրկազ	»	7	20
Սուֆլի	»	4	34	Տիմէթօզ	»	7	35
Տիմէթօզ	»	5	38	Սուֆլի	»	9	07
Գուշլի-Պուրկազ	»	6	19	Պիտրկլի	»	10	00
Ռւրլի	»	6	46	Ֆէրրէ	»	14	04
Էտիրնէ	Վիսուլ	7	40	Տէտէ-աղաճ	Վիսուլ	12	00
		Ագչամ				Էջլէն	